

Virolaista tiedettä ruotsiksi

Svio-estonica. Studier utg. av Svensk-estniska Samfundet. Akademilise Rootsi-Eesti Seltsi toimetused. Volym X (Ny följd 1). Lund 1951. 219 s.

Yllä mainittu aikakauskirja alkoi ilmestymisensä jo 1934 Tartossa tarkoituksenaan vahvistaa ruotsalais-virolaisia suhteita. Sivistysilmiöitä käsittelevän sarjan V vuosikirja julkaistiin vielä kotiseudulla 1940, sen jälkeen se on jatkanut sitkeästi eloaan maanpakolaisuudessa.

Uusin vuosikirja — kymmenes järjestykseltään — sisältää monia mielenkiintoisia ja laajahkoja tutkielmia, kaikki ruotsinkielisiä. ILMAR TALVE on kirjoittanut votiivikalasta ja siihen liittyvän kalaonnen uskomuksista pohjois-Euroopassa. JAKOB KOIT on syventynyt tutkimaan virolaisen talonpoikais-säädyn historiaa (*De svenska dagöböndernas kamp för sina fri- och rättigheter 1662—1685*). GUSTAV SUITSIN »Henrik Stahls svenskspråkiga katekes» ja HERBERT SALUN »Förbjuden estnisk litteratur under svensktiden» edustavat uusinta virolaista kirjallisuudentutkimusta. Tärkeä meikäläiselle tutkimukselle on nimiluettelo »Geografiska parallellnamn i Estland».

Baltian maiden kulttuurin tutkijalle *Svio-estonica* on antoisa ja huomionarvoinen sarja, jonka jatkuva ilmestyminen (nyt julkaistu on uuden jakson ensimmäinen osa) on ilahduttava merkki virolaisten tunnetusta yritteliäisyydestä ja uusista tutkimustuloksista.

S. HINEN